

В. Малинин

**Старец Елеазарова монастыря Филофей и
его послания**

Часть 2, Приложения

УДК 93
ББК 63.3
В11

В11 **В. Малинин**
Старец Елеазарова монастыря Филофей и его послания: Часть 2, Приложения / В. Малинин – М.: Книга по Требованию, 2024. – 147 с.

ISBN 978-5-458-62637-8

Историко-литературное исследование В. Малинина. Старец Елеазарова монастыря Филофей и его послания. В двух частях. Часть 2: Приложения

ISBN 978-5-458-62637-8

© Издание на русском языке, оформление
«УОУO Media», 2024
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2024

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

мѡжѣ и жены чаробѣницы по лѡгомя и по волотомъ и в пѡстыни и в дѡбравѣ.²⁴⁾ ищѡще смѣртныа тракы²⁵⁾ и привѣта²⁶⁾ чрековтрабѣнаг(о)²⁷⁾ зѣлѣа на пагдѡб члѡкомъ. и скотом. тоу ж(ѣ) и дивѣа коренѣа копают на потворенѣ мѡжемъ своимъ. сѣа вса творят дѣйством дѣволим в днѣ прѡдотчекъ с приговоры сатанинекыми.

егда бо прѣдет самый той празник ржѣтѡ прѡдотчево. тогда бо сѣбю тѡ ночь мало не кѣс град возматѣтца [л. 68] и в селѣх возбѣсатца. в бѡвны и в сопѣли и гдѣнѣмъ стрѡнным. и всакими неподобными играми²⁸⁾ сотониньскими. пласканѣмъ и пласанѣмъ. женам²⁹⁾ же и дѣвам и главам³⁰⁾ накванѣ³¹⁾ и оустнам³²⁾ ихъ непрѣзнен кличъ всеккерѣныа пѣсни бѣсовъскыа и хрѣитом ихъ вихланѣа и ногамъ ихъ скаканѣа и топтанѣа.³³⁾ тѡ же ес(ть) мѡжем и штрокомъ великое паденѣ.³⁴⁾ на женское и дѣвнчѣе шаганѣ и³⁵⁾ блѡдное имя возрѣнѣ. також(ѣ) есть и женамъ мѡжатыхъ беззаконное³⁶⁾ скверненѣ тѡ же³⁷⁾

веселие сотонинское. в нем есть ликованне. ꙗ величанне дѣвола. и крѡсованне бѣсом его в людѣхъ снх. не ведѡщихъ истинны [л. 38 об.] но иже авѣ паче есть нечѣстѣе в людѣхъ к бѣгѡ пред очима вашима. си бо на всако лѣто кѡмирослѡженнымъ омычаемъ сотонн⁸⁾ призываетъ бо град сей. и томъ ѣж(ѣ) жертва приноситца вса⁹⁾ скверна. и беззаконное бѣомерзкое празнѡбанне.

егда бо прѣходитъ велѣй празникъ днѣ ржѣтѡ прѡдотчево. и тогда бо сѣбю тѡ ночь мало не кѣс град возматѣтца и возбѣситца.

бѡвны и сопѣли. и гдѣннемъ стрѡнным¹⁰⁾ всакими неподобными играми и¹¹⁾ сотониньскими. пласканнемъ и пласаннемъ. и того¹²⁾ ради дкнѣтца и всака востанѣтъ непрѣзненѡа гдѣнѣа¹³⁾ ако в порѡганне и в бесчестѣе ржѣтѡ прѡдотчево. и к погмѣхъ и в порѡганне и в коризнѣ дѣнн его. востѡчитъ бо град сей и возгремѡт в немъ нюдѣйскимъ¹⁴⁾ беззаконнемъ. и погибѣлѣю лютою злымъ прѡщениемъ предъ бѣгомъ. сѣчатъ бѡвны и глагъ сопѣли¹⁵⁾. гдѡт стрѡны. женамъ же

²⁴⁾ Пр. Лѡв. дѡвракы; ²⁵⁾ Пр. отракы; ²⁶⁾ Лѡв. привѣточрека; Пр. привѣта—нѣтъ; ²⁷⁾ Пр. Лѡв. отракнаго; ²⁸⁾ Лѡв. играньми; ²⁹⁾ Осеелѣ по еп. № 1582 см. ниже. таже стран., 1 стрк. еп.; ³⁰⁾ Пр. Лѡв. глакали; ³¹⁾ Пр. киканѣ; Лѡв. киканѣмъ; ³²⁾ Лѡв. устнами; ³³⁾ Пр. Лѡв. скаканѣ и топтанѣ; ³⁴⁾ Пр. Лѡв.—денне. тѡ же есть на; ³⁵⁾ Пр. Лѡв. и—нѣтъ; ³⁶⁾ Пр. Лѡв. беззаконное—нѣтъ; ³⁷⁾ Пр. Лѡв. тѡже—нѣтъ.

⁸⁾ Печ. сотона; ⁹⁾ Печ. всака; ¹⁰⁾ Печ.—нымъ и; ¹¹⁾ Печ. и—нѣтъ; ¹²⁾ Осеелѣ въ еп. № 1571 см. ниже, сѣд. стрѣл., 7 стрк. еп.; ¹³⁾ Печ. угода; ¹⁴⁾ Печ. вм. нюдѣйскимъ—авѡде сн; ¹⁵⁾ Печ.—пѣли. и.

и дѣламы раслаѣнїе, что³⁸⁾ бысть во градехъ и в селехъ къ годинѣ тѣ. сатана красветса къ мироко³⁹⁾ праз-
днованїе радость и веселїе сотонинь-
ское в немъ же ес(ть) ликованїе и величанїе дѣволе и красоканїе бѣ-
сом его в людехъ. и того⁴⁰⁾ ради
двигнѣтса и костанут⁴¹⁾ вѣака неп-
рїазненаа оугодїа. ако къ порвганїе
и в бесчестїе ржетѣхъ прѣотѣчекѣ. и в
погмѣхъ [л. 68 об.] и во оукорїз-
нѣ бѣомы просїенном⁴²⁾ днїи ег(о).
не вѣдѣще⁴³⁾ истїнны. ако ещїи⁴⁴⁾
идологужителїе бесовскїи⁴⁵⁾ празд-
никъ сей празднѣютъ. еце бо на вѣа-
ко лѣто. къ мирогужебнымъ швыча-
емъ сатана призываетса⁴⁶⁾ и томъ
ако жертва приноситса вѣака сквер-
на и безаконное⁴⁷⁾ бѣомѣрское прино-
шенїе. а не ако⁴⁸⁾ днїи ржетѣхъ прѣотѣ-
чи великог(о) праздноуютъ. по⁴⁹⁾
своимъ дребнимъ швычаемъ. акоже⁵⁰⁾
дреклѣ согрѣшиша люди⁵¹⁾ не коху-
тѣша закона хранить. еѣдоша мѣти
и пїти и восташа⁵²⁾ играти. и про-
гнѣкаша⁵³⁾ вѣа⁵⁴⁾ безаконїемъ сво-

и дѣвомъ палсанїе и плесканїе и
глакамъ ихъ накнванїе сѣстами¹⁶⁾ ихъ
непрїазненъ кличї. и коплъ кесквер-
нымъ пѣenni. бѣговскаа сгодиа свер-
шахъса и хрептомъ ихъ [л. 39] кнх-
ланїе и ногамъ ихъ скаканїе и топ-
танїе. тѣ ж(е) естѣ мѣже(мъ) и шт-
рокомъ великое прелїценїе. и паденїе
не¹⁷⁾ акож(е) на женское и девиче-
ское шатанїе вадномъ¹⁸⁾ вогрѣнїе.
також(е) и женамъ мѣжатнымъ без-
законное окскверненїе. також(е) и дѣ-
камъ раслаѣнїе. чтож(е) бывъ¹⁹⁾ во
граде семъ в годинѣ. сотона красвет-
ца и печалвет ими. богъ прогнѣкаса
на творцаа беззаконїа сїа. егда
совершише ноци тѣ во вѣацѣхъ иг-
рахъ и делесехъ непрїазненнѣхъ в
бесовскїихъ²⁰⁾ праздникъ сей.

³⁸⁾ Пр. Лѣв. что же; ³⁹⁾ Отелѣ по еп. № 1582 см. выше, стрн. 2, 1 стрк. еп.; ⁴⁰⁾ Отелѣ по еп. № 1582 см. выше, предше-
ствующую стрн. 11 стрк. еп.; ⁴¹⁾ Пр. Лѣв. двигнетса и костанетъ; ⁴²⁾ Пр. Лѣв. вѣомы просїенномъ—нѣтъ; ⁴³⁾ Отелѣ по еп. № 1582 см. 3 стрн., 4 стрк. еп.;—Пр. Лѣв. вѣдѣщаа; ⁴⁴⁾ См. къ еп. 1582 прим. 20; ⁴⁵⁾ Пр. вѣговскїи; ⁴⁶⁾ Пр. Лѣв. призываетъ; ⁴⁷⁾ Пр. Лѣв. беззаконїе; ⁴⁸⁾ Пр. вл. а не ако—и тако; ⁴⁹⁾ Пр. по—нѣтъ; ⁵⁰⁾ Пр. акоже дреклѣ.—и три тысящи—нѣтъ; ⁵¹⁾ Лѣв. людїе; ⁵²⁾ Лѣв. ко-
ставъ начаша; ⁵³⁾ Лѣв. прогнѣкати; ⁵⁴⁾ Лѣв.

¹⁶⁾ Печ. ұстаах; ¹⁷⁾ Печ. вл. не—но; ¹⁸⁾ Печ. вл. вадномъ—вадно и; ¹⁹⁾ Печ. бысть; ²⁰⁾ Печ. вѣговскїихъ угоди, ако еущен идологужителїе, вѣговскїи.

ИМЪ. СИХЪ ЖЕ ПОЖРЕ ЗЕМЛЯ ЖИВЫ
КО ЕДИН ДНЬ ДВАДЕСАТЬ И ТРИ ТЫ-
САЩИ. НАМЪ ЖЕ СЪЩИМЪ ПРАВОСЛАВ-
НЫМЪ⁵⁵⁾ ПО ВЪЖЕТВЕНОМЪ АПЪСЛОУ ПРА-
ЗНОВАТИ⁵⁶⁾ ДНЬ РЖЕТВА ІУАННА⁵⁷⁾
ВЕЛИКАГО КЪ ЧЕТЮТЪ И ЦЪЛОМЪДРІИ.
ДЪХОВНЪ И КЪ МЪТВАХЪ И ПОЦЕНІИХЪ
И КЪ БРАТОЛЮБИИ. НЕ КОЗЛОГЛАСОВА-
НИИ.⁵⁸⁾ [Л. 69] И ПЪАНЕТВОМЪ НЕ
ЛЮБОДЪАНИИ.⁵⁹⁾ И НИ⁶⁰⁾ СТЪДОДЪА-
НИИ.⁶¹⁾ НЕ РЪВНИЕМЪ И ЗАВИСТИЮ. НО
ШБЛЕЦЕМЪ ГДМЪ НАШИМЪ ІСЪ ХСМЪ. И
ПЛОТИ ОУГОДІА НЕ ТВОРИМЪ КЪ ПОХО-
ТИ. И СЕ ПРРОКОМЪ⁶²⁾ ІЕРЕМЪЕМЪ СКА-
ЗАЕТЪ ГЛА. НАКОНЕЦЪ ВОЗГЛЮ АЗЫ-
КОМЪ И ЦРЪМЪ. И АЩЕ ШТВРАТИТЪА
АЗЫКЪ ШНЪ⁶³⁾ ШТЪ ЗЛОБЪ СВОИХЪ.
РАСКААТИА ИМАМЪ И АЗЪ ШТЪ ЗЛОБЪ
И⁶⁴⁾ ЕЖЕ ПОМЫСЛИХЪ ТВОРИТИ⁶⁵⁾ ИМЪ.
І АЩЕ АЗКАВОЕ ТВОРАТЪ ПРЕДО МНОЮ.
ЕЖЕ НЕ ПОСЛАШАТИ ГЛА МОЕГО. РАС-
КААА⁶⁶⁾ И АЗЪ Ш БЛГЪХЪ. ИХЪ ЖЕ
ГЛАХЪ СОТВОРИТИ ИМЪ. БГЪ ГНЪ-
КАЕТЪА И ПРЕТИТЪА НАМЪ. ПОНЕЖЕ БО
СОГРЪШАЕМЪ И ПРИЗИРАЕМЪ⁶⁷⁾ ПОВЕ-
АТІА ЕГО. АЩЕ ЛИ ЖЕ ШБРАТИМЪА.
И НЕ НАВЕДЕТЪ ИЖЕ⁶⁸⁾ НА НИ ТОМЛЕ-
НІА И ЗЛОБИ.

⁵⁵⁾ ЛѢв.—нымъ христіаномъ; ⁵⁶⁾ Пр.
ЛѢв.—вати подобаетъ; ⁵⁷⁾ Пр. Іоанна
Предтечи; ⁵⁸⁾ Пр.—сованіемъ; ⁵⁹⁾ ЛѢв.
—дѣланіемъ; ⁶⁰⁾ Пр. ЛѢв. ни—нѣтъ; ⁶¹⁾
Пр. ЛѢв.—дѣланіемъ; ⁶²⁾ Пр. и се прро-
комъ... и не наведетъ иже на ны томле-
ніа и злобы—нѣтъ; ⁶³⁾ ЛѢв. вм. шнх—
кой; ⁶⁴⁾ ЛѢв. и—нѣтъ; ⁶⁵⁾ ЛѢв. сотво-
рити; ⁶⁶⁾ ЛѢв. раскааа; ⁶⁷⁾ ЛѢв. прези-
раемъ; ⁶⁸⁾ ЛѢв. еже.

ПОДОБАЕТЪ ЖЕ СЕИ
ДНЬ РЖЕТВА БЕЛКАГО ИВАННА ПРЕДО-
ТЕЧИ ВЪ ЧИСТОТЪ И КЪ ЦЕЛОМЪДРІИ
ДЪХОВНЕ И ВЪ МАТВАХЪ ПРАЗНОВАТИ.
ПАКИ Ж(Е) О ТЪХЪ ЖЕ ПЛЕСКОВИ-
ЧАХЪ.²¹⁾ КЪ ТОЙ СЪТНІИ ДНЬ РЖЕТВА
ВЕЛИКОГО ИВАННА ПРЪДЪЧИ ИСУО-
ДАТЪ БО ВЪ РЕЦЪ²²⁾ МЪЖИ И ЖЕНЫ
И²³⁾ ЧАРОВНИЦЫ ПО АДГАМЪ И ПО
БОЛОТАМЪ ВЪ ИДЕТНИИ²⁴⁾ И ВЪ АДЪРА-
ВЫ ИЩУЩЕ СМЪРТНЫЕ ТРАВЫ. И ПРИ-
КЪТА ЧРЕВООТРАВНАГО²⁵⁾ НА ПАГЪБЪ
ЧАКЪЧЕСТВЪ И СКОТОМЪ. ТЪЖ(Е) И
ДИВИА КОПАЮТЪ КОРЕННА НА ПОТЪО-
РЕННЕ И НА БЕЗЪМІЕ МЪЖЕМЪ. СИА
БЛА ТВОРАТЪ СЪ ПРИГОВОРЫ ДЪБИТВОМЪ
ДІАВОЛКИМЪ²⁶⁾ ВЪ ДНЬ ПРЪДЪЧЕВЪ СЪ
ПРИГОВОРЫ СОТОННИСКИМИ. И СИА ЛИ
ХРЪТОВЪ ИЗБРА. И ТАКО ЛИ ЕСТЬ
ХРЪТЪАНОМЪ ПРАВОСЛАВНЫМЪ ВЪБРА И
ЧИНЪ. И СИА ЛИ ХРЪТЪАНСКАА АПЪО-
ТА И ЗАКОНЪ ИГРАНИЕМЪ И ПЛАС-
НИЕМЪ И БАВДОМЪ И ЧАРОДЕАНИЕМЪ.
И БЕСОВЕККИМИ ПЪБСНЕМИ АДЪАМИ Ж(Е)
И БЪБНЫ ВЕЛЕНІЕМЪ СОТОНЪ САМОГО(О)
ДЕНЬ РЖЕТВА БЕЛКАГО(О) ПРЪДЪЧИ ПО-

²¹⁾ Печ. плесковичи; ²²⁾ Печ. вм. ко б
рецъ—обавничи; ²³⁾ Печ. и—нѣтъ; ²⁴⁾
Печ. вм. къ ишетни—къ пути же; ²⁵⁾
Печ.—наго зелаа; ²⁶⁾ Печ. діаволики.

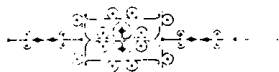
ВЫ ЖЕ. ГЕДРИ НАШИ. БЛГОЧСТИВИИ
ВЛАСТЕЛИ СВЩИИ. ГРОЗНАА ДЕРЖАВА
ХРСТОЛЮБНАГО⁶⁹⁾ ГЕДРА НИШГО. ОУЙМИ-
ТЕ⁷⁰⁾ ХРАБРЬСКИМЪ МОУЖЕТВОМЪ ВА-
ШИМЪ ШТ ТАКОВАГО НАЧИНАНІА ИДОЛ-
СКАГО СЛВЖЕНІА. БГОЗДАНИИ НАРОД
СЕЙ. ТВОРАЩІА ЗЛАА. ТАКОВАА⁷¹⁾
[Л. 69 ОБ.] БЕОВСКАА ОУГОДИА ВО
СТІИ ДНЬ ПРДОТЧЕВЪ. ДА МАТЪВАМИ
ВЕЛИКАГО СВЪТИАНИКА ПОКААНІА ПРО-
ПОВЪДНИКА. И ПРЕДСТАТЕЛА⁷²⁾ ВСЕ-
ЛЕННЫА ІВАННА КРЕТЛА МЛСТІВЪ БЪ-
ДЕТ НАМЪ И ЦЕДРЪ. И ОСТАВИТ НАМЪ
ГРЕХИ ВАША⁷³⁾ ВО СТРАШНИИ ДНЬ
ПРАВЕДНАГО СДА СВОЕГО ГДЪ НИШЪ ІЕХ
ХЪ. ЕМОУ ЖЕ СЛВА ЧЕТЪ И ПОКЛО-
НАНІЕ СО БЕЗНАЧААНЫМЪ ТИ⁷⁴⁾ ШТ-
ЦЕМЪ И С ПРСТІМЪ И БЛГЫМЪ И ЖИ-
ВОТВОРАЩИМЪ ТИ⁷⁵⁾ ДХЪМЪ. НИЕ И
ПРЕНО И ВО ВЪКИ ВЪКОМЪ АМИН.

6.) Пр. Лѣв. христолубиваго; 70) Лѣв. молю, уймите; 71) Пр. Лѣв. таковаа-нѣтъ; 72) Пр. Лѣв. вм. великаго свѣтианика. покааніа проповѣдника. и предста-теля — его великаго представителя; 73) Пр. Лѣв. вм. ваша—наша; 74) Пр. Лѣв. четъ и поклонаніе со безначалнымъ ти—нѣтъ; 75) Пр. Лѣв. ти—нѣтъ.

ЧИТАТИ. И ПРАЗНОВАТИ АКО НЕХР-
СТЪАНОМЪ СВЩИМЪ ГЛВМОМЪ БЕЗЛЪ-
ПОТНЫМЪ. НО ПАЧЕ ГОРШЕ НЕВЪРНЫХЪ
ПРЕЛСТИША(М). НЕ ВЪДМИ ЗАБЛДИ-
ША ОТ ИСТИННЫ.

ВЫ Ж(Е) ГЕДНЕ МОИ БЛГОЧСТИВИИ МЪ-
ЖИЕ ВЛАСТЕЛИ СВЩИИ ГРОЗНАА ДЕР-
ЖАВА ГРАДА СЕГО ХРСТОЛЮБИВАГ(О).
ДЙМИТЕ ХРАБРЕКИМЪ МЪЖЕСТВОМЪ
ВШИМЪ ОТ ТАКОВАГ(О) НАЧИНАНИА
ИДОЛСКАГО СЛВЖЕНИА. БГОЗДАНИИ НА-
РОД СЕЙ ТВОРАЩАА ЗЛАА
БЕОВСКАА ДГОДИА К
ПРДОТЧЕВЪ ДНЬ. ДА МАТЪВАМИ
ВЕЛИКАГ(О) СЕГО
ПРЕДСТАТЕЛА ВСЕ-
ЛЕННЫА ИВАННА КРЕТТЕЛА МИЛОСТІВЪ
БЪДЕТ НАМЪ И ЦЕДРЪ И ОСТАВИТ
ГРЕХИ НИІА ВО СТРАШНИИ ДНЬ
СДА ПРАВЕДНАГО СВОЕГО ГДЪ НИШЪ ИЕХ
ХРЪТОС. ЕМЪ Ж(Е) ВО СЛВА

СО ОЦЕМЪ ЕГО И ПРЪТНЫМЪ И БЛГЫМЪ
И ЖИВОТВОРАЩИМЪ ДХЪМЪ НИЕ И
ПРЕНО И ВО ВЕКИ АМИН.



II.

Изъ сборника Спб. духов. Акад., принад. Новгород. Соф. Собору, XVI в., № 1444.¹⁾

Посланиѣ нѣкоего старца. къ бѣ. дѣ сѣщи(мъ). иже и хоташимъ ут него помощи.²⁾

¹⁾ Разночтенія приводятся по рукописям:¹⁾ Румянц. Муз. изъ собр. И. Д. Бѣльева, № 1549, XVII в., лл. 521 об.—531 об. ²⁾ тогоже Музея изъ собр. Ундольскаго, № 1046, Петровскаго времени, лл. 4 об.—9. Первый сп. отмѣч. букв. В., вт.—У.

²⁾ В. У. Посланиѣ старца диавола ко псковъ просившимъ (У. С. негш) слова на Счѣшениѣ иѣкоимъ вѣдѣющимъ. понеж(е) вѣ к то время скорби от гѣдѣ и от бла-гтей градцкнхъ нагилне (У. высть).

Изъ Сильвестровскаго сборн. Спб. духов. Академіи, конца XVI в., № 1281, писан. въ листъ, на 409 лл.

л. 399 а. Пишешъ (напис. пишешъ) гдѣне ко мнѣ о своей великой неутолимой скорби. и требуеши помощи ут моего хѣдости. и азъ грѣшый не сразумѣю что утвещати тебѣ. или чѣмъ пользуети тебѣ или даровати тебѣ каковоѣ помощи. бож(і)имъ смотреніемъ еже к полъзѣ дшамъ ншимъ. посетила тебѣ скорбь велика. въ прѣжнїи времена и великое страшное царское наказаніе было. утлоученіе цѣрскихъ очен. и всѣ [л. 399 об.] кого ближнего совѣкта. и отнатїе домѣ и кзатїе всякого стѣжанїа. и отосланїе (вх) далечныа страны. тебѣ же любнмиче впадшемъ къ такаа великаа неизреченныа скорби ни единою ж(е) ни дважды. но и оу смертного чѣсѣ к наказанїи оу казни бывающѣ. но и потомъ но и паче во блѣгочестивыхъ сїающе. і въ велицей сѣке всѣми вобладающѣ. и нїе приде на тебѣ великое искушенїе ут бѣа. и цѣрское великое страшное наказанїе. утлоученїе домѣ. и прѣроческое стѣжанїе и всѣ-

кого имѣнїа косуищенїе. дивное и предивное белїкое бжїе мїрдне. іакож(е) чадолюбивый оцѣхъ наказал чад своихъ показоуа и наказал гдѣхъ смѣрти ж(е) не предасть насъ. приводи ны на истинное покаанїе. и пакы рече гѣхъ. не хошѣ смѣрти грѣшници. но еже обратитис(а) и живоу быти емоу. и бѣ толицей бѣ велицен скорби ї во мнозе сѣтова-нїи пакы пнеал ми ес(ть) многажды моей худости. со многими моленїемъ. и оумиленїемъ быше [1. 400 а.] моя мѣры. и помощи требдешн от мене шч недостойнаго и многогрѣшнаго. отагъченъ номъ мнѣ многими времаны греховными. азъ же окаянный поправ всю свою советъ. и забыв свои тяжкие грехи. и к слокохотной сласти прилетоухса не токмо о тебѣ болѣзновахъ но и свою дшѣ преовидихъ безштрашимъ. и нерадѣнїемъ. и слокохотнемъ мира сего. и аще гѣхъ чѣлколюбецъ не хотїа смѣрти грѣшници. но обратитъ мя на покаанїе. ты ж(е) любимиче шч мене грѣшника и тѣбѣнна человекъ. ка помощи ищешн. самому мнѣ бѣ кале греховне валающѣса. аще не гѣхъ о семъ подасть целѣбъ. хто можетъ помощи. не шччаатис(а) своего еїсенїа догтоитъ. и не шчпадати надежи. просити оу бгѣа мѣсти. шн чѣлколюбецъ многихъ погибшихъ и заблужшихъ наста-вляетъ на поут еїсенїа и когдагоую мѣсть даруетъ. аще кто истиннѣ

каетца и плачетца грѣха своего. а
вперед што крѣхъ злож оудалиагиса
оучнет. и богъ [л. 400 об.] тако-
вымъ вѣскоре не токмо штпоуциеніе
грѣховъ подает. но и великою
млість даруетъ. ажож(е) монаскю
црю и новход(о)ногорѣ црю. и ти-
ридагю. каково зло пред бггом
сотвориша и много и тлішко со-
грѣшиша и гѣхъ вгъхъ какїи тажкїи
казни на нїхъ погла и злолютое
великое наказанїе. шнѣ же оуцело-
моудришася и вниде страхъ къ ас-
шоу и трепетъ къ когтї нхъ. ноб-
ходяногор црѣ в скот претворенъ
быть. и на полѣ со зкери пи-
ташеса. з. лѣтъ. дшїю и оумомъ
козопи къ вгъхъ. и гѣхъ оуслыша
и помилова и паки на царствѣ
бы(ть). а тридаты црѣ свиною
претворенъ бы(ть) вгѣа призка и по-
милован бы(ть). манасѣа к вол б
мѣдн всаженъ бы(ть) гнѣвомъ
бжїимъ. понеже патъдесаты и два
лѣта идоломъ покланашес(а) и вс
мир преврати своеа швласти на идо-
лопоклоненїе. и о семъ кажеса и мо-
литвою гѣа оумоли и помилован
бы(ть). егоже црѣкви бжїїа поет и
до сего днї. гїи вседержи [л. 401]
телю бжѣ оцѣ ншїхъ. також(е) и
себѣ внимаи. какїи наказанїа бы-
ша бжїи црѣскимъ гнѣвомъ. и па-
ки б предню честь. ино и пач(е)
почтенъ быахъ еси. и ныне скорбь
свою оутолай молитвою и поетомъ
и (сл)езами и истїннїмъ пока-
нїемъ и претатїемъ шт клкїхъ

[Л. 376 об.] прѡшеніе ваше гдѣе
 мои и¹⁾ рѣч²⁾ ѡт вас прїиде ко мнѣ.
 за скорбь нашедшю вам нѣтъ без
 правды. и хощете ѡт нас нѣкїа по-
 мощи и ходатайства к нѣким³⁾
 имѡщим кз гдѣрю дрзновеніе. еже
 о вашей скорби кз гдѣрю печалова-
 тиса.⁴⁾ но ѡ гдѣе, не имѣю о вас
 к кому в⁵⁾сем ходатай [Л. 377]
 ством что створити.

но мало нѣкое възпоминаніе твѡ-
 рю ѡт бжѣтвеннаго писанїа⁶⁾. еса
 бо приходѡщаа скорбенаа

члвком не безъ бжїа промы-
 сла бывают. или грѣх ради еже кз
 вѣдъ согрѣшаемъ. или по⁷⁾ попуще-
 нію бжїю за приложеніе правды.
 акож(е) праведному іову и вѣсмъ
 стѣмъ да прославатса ѡт бгѣа. или
 бз ѡтмѣненіе еже кто сам кому что
 зло створилъ е(ть). акож(е) и ѡт
 стѣхъ писанїй вамъ предложъ о бжї-
 нхъ сѡдбахъ.⁸⁾ никтож(е) бо си хъ
 свѣдѣнствити может. акож(е)⁹⁾ и¹⁰⁾ гѣ
 рече. им же сѡдом сѡдите. сѡдите¹¹⁾
 вам. и к нюже мѣрѡ мѣрїте, кз-
 замѣрїтса вам. и ако еса бѣ зрїт,

¹⁾ Б. У. и—нѣтъ; ²⁾ У. рече; ³⁾ Б. У.
 нѣкимъ; ⁴⁾ Б. печаловаеса; ⁵⁾ Б. У. вл.
 к—о; ⁶⁾ Б. У.—санїа на стѣхъ вамъ; ⁷⁾
 Б. У. по—нѣтъ; ⁸⁾ У.—бахъ; и; ⁹⁾ Б. а-
 коже во; ¹⁰⁾ Б. У. и—нѣтъ; ¹¹⁾ Б. У. сѡ-
 дате.

золь. что вѣдъ не оугодно. близъ
 гѣе боащїхса его. молитвѡ ихъ
 оуслышит и црѣскїи гнѣвъ оуто-
 литъ. нѣе же прѡшение твое гдѣе
 мои. и рѣч ѡт тебе прїиде ко мнѣ
 за скорбь нашедшю тебѣ.

хощеши ѡт мене нѣкїа помощи
 и ходатайства к (нап. и) нѣким
 имѡщимъ ко гдѣрю дерзновеніе еже
 о твои скорби кз гдѣрю печалова-
 тиса(а). но гдѣе не имѣю о тобѣ
 х кому о семъ ходатай-
 ствомъ что створити. токмо долъ-
 женъ оу бгѣа полезныхъ ѡ тебѣ про-
 сити. аще и недостоинъ есмь. а к
 тебѣ мало нѣкое възпоминаніе тво-
 рю ѡт бжѣтвеннаго(о) писанїа. еса
 бо приходѡщаа скорбенаа [Л. 401
 об.] члвком не безъ бжїа промы-
 сла бывают. или грѣхъ ради кз
 вѣдѡу согрѣшаемъ. или (по) попуще-
 нію бжїю за приложеніе правды.
 акоже праведному некому и вѣсмъ
 стѣмъ. да прославитса ѡт бгѣа. или
 бо ѡтмѣненіе. еже кто сам кому
 что зло створилъ е(ть). акоже и ѡт
 стѣхъ писанїй предложъ ти о бжї-
 нхъ сѡдбахъ. никтож(е) бо си хъ
 оубѣдѣнствити можетъ.

ако еса бог зрѣтъ.

аще и¹²⁾ минѣца на время не ут-
даати.¹³⁾ но егда время прїидетъ къ
возданїю, утмѣститѣа кѣако.¹⁴⁾
акож(е) стѣи ефрѣмъ глѣтъ о себѣ.
въ¹⁵⁾ юности моеи реч(е), внигда бѣхъ
на селѣ. по злобѣ ѿ нѣкоего стран-
на ѿбогаго юницѣ¹⁶⁾ в полѣнощи
утгнахъ ут стоанїа изъ ограды.
юж(е) растерза свѣрь. и по времени
мнозѣ прїиде ми утмѣщенїе ут
бѣа оногo ради. идоу[л. 377 об.]
циѣ ми реч(е) нѣгдаѣ къ утхоже-
нїе,¹⁷⁾ обнощевахъ оу нѣкоего пасты-
ра. в полѣнощи ж(е) волицы при-
шедше овцы растерзаша. пастырю
заспавшѣ¹⁸⁾ ут пїаньства.
пришедше же гдѣе
овецъ онѣхъ,¹⁹⁾ емѣше мѣ и предаша
сѣдїи. и в темници быхъ, ѿ, дїиї.
и раны подѣхъ²⁰⁾

и дрѣ-
гое повѣдаше абба агадоникъ касге-
лїискїи²¹⁾. Идохъ реч(е) в рѣкѣ ко
утиѣ пуминѣ пастовномѣ. ако ѿбо
быс(тъ) вечеръ. остави мѣ въ единой
пещерѣ. онъ ж(е) отъиде²²⁾ къ дрѣ-
г(ѣ)ю пещерѣ.²³⁾ бѣ же зима.²⁴⁾ и
быс(тъ) къ онѣ нѣцї стѣдень ве-
лика. и зело зима ми быс(тъ). на
стрїа ж(е) прїиде старецъ, и

аще минѣца на время не ут-
даати. но егда время прїидетъ къ
возданїю. отмѣститѣа кѣако. како-
ж(е) и стѣи ефрѣмъ глѣтъ о себѣ.
въ юности моеи реч(е) внигда бѣхъ
на селѣ по злобе оу нѣкоего стран-
на оубогаго юницѣ ѣ полоунощи
отгнахъ ут стоанїа изъ ограды
юже растерза звѣрь. и по времени
мнозе прїиде ми утмѣщенїе ут
бѣа оногo ради. идоущѣ (нап. и
дшѣ) ми рече нѣгдаѣ во утхоже-
нїе обнощевахъ оу нѣкоего пасты-
ра. ѣ полоунощи же волицы при-
шедше овцы разтерзаша. пастырю
заспавшѣ [л. 402] ут пїанства.
пришедше же гдѣе (нап. гди се)
овецъ онѣхъ. емѣше мѣ. и предаша
суд(ї)и и ѣ темницы быхъ. ѿ. дїен.
и раны подѣхъ. аще хоцѣши повѣстѣ
сїю прочести. кѣаки чюдно во ефрѣ-
ме на полѣзѣ скорби твоеи. и дру-
гое повѣдаша. абба агадоникъ ка-
стелїискїи. и рече идохъ в рѣкѣ ко
утиѣ пиминоу пастовномуу. како оубо
быс(тъ) вечеръ. остави мѣ во единой
пещере. онъ же от(ъ)иде въ дрѣ-
гоую пещерѣ. бѣ ж(е) зима. и
быс(тъ) во оноу ноци стѣдень ве-
лика. и зело зима ми быс(тъ). на
оутрїа ж(е) ми прїиде старецъ и

¹²⁾ В. У. и—нѣтъ; ¹³⁾ В. У. отдаетъ; ¹⁴⁾ В. У. кѣа; ¹⁵⁾ В. кѣи. къ—по; ¹⁶⁾ У. юни-
ца. ¹⁷⁾ В. У.—женїе и; ¹⁸⁾ В. У.—внѣца;
¹⁹⁾ В. У. вм. онѣхъ—тѣхъ; ²⁰⁾ У. подѣхъ;
В. У.—ат много. ²¹⁾ В. У. палестинскїи;
²²⁾ В. иде; ²³⁾ В. У. пещерѣ—нѣтъ ²⁴⁾ В.
У. бѣ же зима—нѣтъ;

гѣа ми. как(о)²⁵) еси чадо. и гѣа²⁶) емѸ. прости ма ѡч(е). люто прен-дох²⁷) ношь сїю ѡт стѸдени. гѣа ми ѡн. ееством чадо не быс(ть) ми зима.²⁸) почѸдикъ же са²⁹) аз слышав.³⁰) бѣ наг.

гѣах емѸ. створи любовь и рци ми. како не быс(ть) ти зима. онз ж(е) гѣа ми. левз пришед лютѣишии звѣрь. и спа близ мене. и той грѣаше ма. обач(е) гѣю ти брате. ако ѡт звѣрей хоцѸ снѣден быти. гѣах емѸ по [л. 378] что ѡч(е) онз ж(е) реч(е) ми. вх стра-нѣ нашей егда бѣх пастырь овцам бѣх.³¹) и презрѣх странна пѸтника. и изъадоша его пси мон. ибо мо-ги(и)³²) оборонити его и не обо-роних. и вѣм ако и аз сице³³) хо-цѸ оумрети. и по трѣх лѣтѣх снѣ-денз быс(ть) ѡт звѣрей дивныи ѡн старецъ. Видите ли³⁴) ѡ³⁵) козлю-бленїи сѸдбы бжїа. ако и стѣм его не оставляет бжї еже³⁶) не ѡтмѣе-ным быти. колми паче. нам мно-го согрѣшающим к нему и кз³⁷) брат(ї)ам нашим си рѣч(ь) ко вѣм члкомъ. Многа же и инаа сказанїа³⁸) о³⁹) стѣх в бжїственем писанїи писана сѸт. но аз ѡт мно-

гѣгола ми. како еси чадо. и гѣах емѸ. прости ма отче. люто прен-дох ноцѣ сїю ѡт стѸдени. гѣа ми он. еествѸомъ чадо не быс(ть) ми зима. почюдикъ же са аз слы-шавъ. бѣ бо нагъ (нап. бонаго). гѣах емѸ. сотвори любовь. и рци мї. како не быс(ть) ти зима. он же гѣа ми. левз пришед лютѣишии звѣрь. и спа близ мене. и той грѣаше ма. ѡбаче гѣю ти брате. ако ѡт звѣрей хоцѸ снѣденъ быти. [л. 402 об.] гѣах емѸ. по что отче. онз ж(е) рече ми. вѣ стра-нѣ нїей егда бѣх пастырь овцам. и презрѣх странна поутника и из(з)адоша его пси мон. ибо мо-ги оборонити его и не ѡбо-ронѣх. и вѣмъ ако и аз сице хо-цѸ оумрети. и по трѣх лѣтѣхъ снѣ-денъ быс(ть) ѡт звѣрей дивныи онъ старецъ. видиши ли ѡ козлюблен-не и соудбы бжїа. ако и стѣм его не оставляет бог. еже не ѡтмѣеи-номъ быти. кольми паче намъ мно-го согрѣшающимъ к нему и кз братїа(мъ) нашим си рече ко вѣмъ члкомъ. многа оубо инаа наказанїа ѡт стѣхъ к бжїственномъ писанїи писана сѸт. но аз ѡт мно-

²⁵) Б. У. како ми (=ти); ²⁶) Б. У. гѣах; ²⁷) У.—дохъ в; ²⁸) Б. зими; ²⁹) Б. У.—са старецъ; ³⁰) Б. У. слышавъ зиму а той не слышавъ, а кѣ наг. ³¹) Б. У. кѣх—нѣтъ; ³²) Б. У. могох; ³³) Б. У. вм. сице—тѣмъ же; ³⁴) Б. У. ли—нѣтъ; ³⁵) У. ѡ—нѣтъ; ³⁶) Б. У. еже—нѣтъ; ³⁷) Б. кз—нѣтъ; ³⁸) Б. У. знаменїа; ³⁹) Б. У. от.